

(1) Recipient		(2) Receipt notes				Delivery note	
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN						Process number 336291	
(5) Supplier and sender		(6) Freight		(7) Delivery (is)		(4) Shipping date 23/11/2018	
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Straße 22 86477 Adelsried		prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		(8) Invoice no. Invoice number (9) of 188970	
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) Our department	(13) House call	(14) Our sales order no.		
412	550004183002	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	Auftragssachbearbeiter n	+49 (0) 8294 86094 832	2094139		
(19) Shipping type		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code	(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net
Lorry				16556SK	5,567.208	5,052.71	
Shipping address						(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl						14248	
Via del Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)							
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes		
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen 2516107380 "C" Lot: B-288818 9	4,731	Pcs			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	6	Pcs			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	6	Pcs			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	1	Pcs			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	1	Pcs			
Delivery terms		DDP - Delivered duty paid					
		B					
		18-01147, 18-01158 /INDEX C / 100%checked on reclamation 100220					
6 x 711 Stück 1 x 465 Stück		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 4731 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 26/11/18 Firma:					
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality inspection/inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification	
Date							
Name/							

Exemplár pre dopravcu
Exemplar für Frachtführer

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát)
Absender (Name, Adresse, Land)

GeWiS Slovakia s.r.o.
Vápenická 30
SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734

MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1213599
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr.

Táto preprava podlieha, ak keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave
Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Prijemca (meno, adresa, štát)
Empfänger (Name, Adresse, Land)

GeWiS
Drehleierfertigungs GmbH
Strellheimer Straße 22
86477 Adelsried
Tel: 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822

16 Dopravca (meno, adresa, štát)
Frachtführer (Name, Adresse, Land)

MATYO, s.r.o. Kukučínova 14
TRANSPORT SPEDITION Prievidza 971 01
SLOVAKIA

3 Miesto vykladania tovaru
Ausladestelle des Gutes

Miesto/Ort MODUGNO - BARI
Štát/Land ITALIANO

17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát)
Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)

4 Miesto a dátum nakladania tovaru
Einladestelle des Gutes und Datum

Miesto/Ort Vápenická 30
Štát/Land SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734

18 Výhrady a poznámky dopravcu
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

5 Prílohy doklady
Beiliegende Dokumente

DELIVERY NOTE 33612R

6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Koli	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³
Opracované diely: Hriadele z ocele				8483709590		
Opracované diely: Časti a súčasti prevodoviek				8483908190		
2516107380 - 542 Pcs. - 8x GR					6.438m	
2516129880 - 1179 Pcs. - 3x GR					2.208m	
2516107680 - 3780 Pcs. - 8x GR					8.103m	
NACHLIEFERUNG: 2516129880 - 542 Pcs. - 2x GR					1363,0V	
UN číslo UN Nummer	Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina Verpackungsgruppe	ADR	Total:	18.103m

13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)

19 Na farchu
Zu zahlen vom

odposielateľ
Absender

mena/Währung

prijemca
Empfänger

14 Dobierka
Nachnahme

15 Pokyny na platenie dopravného
Anweisungen über die Frachtrechnung

Vyplatené/Frei

Navyplatené/Unfrei

20 Osobitné dojednania
Sondervereinbarungen

LINE+NAGEL s.r.l.
72026 Modugno (BA)

21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza

24 Tovar prevzal
Gut empfangen

Dátum
Datum

26 NOV 2018

22 GeWiS Slovakia s.r.o.
Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734

Podpis a pečiatka odosielateľa
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Matyo, s.r.o.
Kukučínova 14, Prievidza 971 01
IČO: 36 34 67 30

Podpis a pečiatka dopravcu
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Podpis a pečiatka prijemcu
(Unterschrift und Stempel des Empfängers)

25 ŠPZ vozidla/fahata

PD10007

prívesu/návesu

PD10007

26 Užitočná hmotnosť

užitočná hmotnosť

27 Číslo DZVV

28 Číslo jazdy

29 Hraničné prechody

30 Všetky sprievodné doklady

31 Rôzne

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Zolltransitdokument empfangen:

Hubo ordmované časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

1 - 15 a 21 + 22
1 - 15 und 21 + 22

Hubo ordmované časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen